

**F** **OREVER**

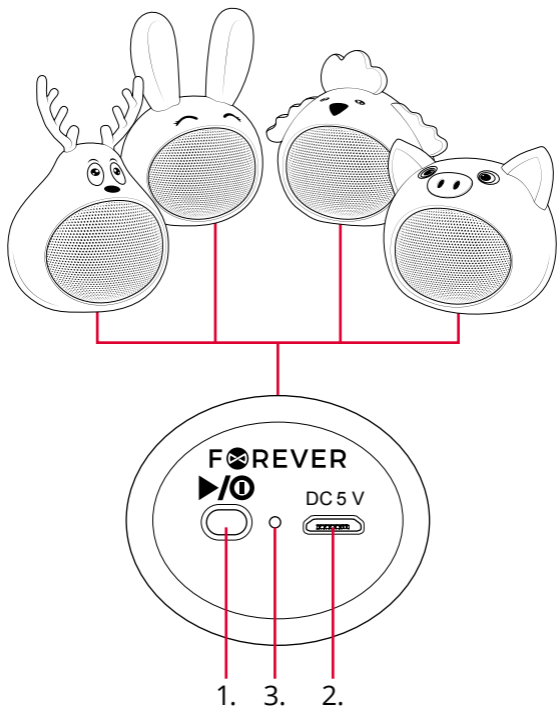
MANUAL

sweet  
animal

**BLUETOOTH SPEAKER**

**ABS-100**





Thank you for purchasing a product by Forever. Before use, please refer to the User's manual, and save it for future reference. Do not disassemble the device on your own – all repairs should be done by a service technician. Use only original parts and accessories provided by the manufacturer. The device should not be exposed directly to water, moisture, sunlight, fire or other heat sources. We hope that the product by Forever fulfills your expectations.

### Image description

1. ON/OFF switch, playing music, answering and suspending calls
2. 5 V DC micro USB charging port
3. LED indicator

### Specification:

Output power: 3 W

Frequency: 100 Hz - 20 KHz

Charging input: Micro USB 5 V

Battery: 400 mAh

Dimensions: 88 x 79 x 78 mm

Bluetooth version: 4.1

Loudspeaker diameter: 40 mm

Signal to noise ratio (SNR): >80 db

Operation time: up to 6 hours

Charging time: 2 hours

### Charging

Connect micro USB cable included in the set to 5 V DC power source. As a power source, you may use a wall charger with USB output. Insert the second end of the cable into the micro USB socket in the loudspeaker. Charging will be signaled by illumination of red LED near the ON button. After full charging, the LED will turn off. When the loudspeaker is fully charged, disconnect it from the power source.

### Turning on

Press and hold ON/OFF button (1) until blue LED turns on. Bluetooth will activate automatically.

### Turning off

Press and hold ON/OFF button (1) until the LED turns off.

### Bluetooth function

1. Activate the loudspeaker.
2. Bluetooth will activate automatically
3. Search a device called "ABS-100"
4. When pairing the devices, the user may be prompted to enter PIN code. Standard code is "0000"

### **Change of volume:**

The volume is set in the connected device

### **Listening to music in Bluetooth mode:**

The played music is controlled via connected device

### **TWS function:**

There is a possibility to use two loudspeakers simultaneously. Activate two loudspeakers that are not connected to any Bluetooth device. Press ON button of one of them twice and wait a few seconds. Loudspeaker sound will confirm connection. Activate Bluetooth function in the device, select loudspeaker name from the list and pair it. Enjoy Stereo sound from two loudspeakers. Double press will deactivate TWS function.

### **Answering calls:**

To answer a call when Bluetooth function is activated, briefly press ON (1). Briefly pressing ON (1) during a call will suspend the call.

TelForceOne S.A. declares that the product is compatible with requirements and other relevant provisions of the 2014/53/UE directive. You can download the declaration of product on website <https://sklep.telforceone.pl/en-gbhttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

Dziękujemy za zakup produktu marki Forever. Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie - wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów dostarczonych przez producenta. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, wilgoci, promieni słonecznych, ognia lub innego źródła ciepła. Mamy nadzieję, że produkt Forever spełni Twoje oczekiwania.

### **Opis rysunku**

1. Włącznik ON/OFF, Odtwarzanie muzyki, odbieranie i zawieszanie połączeń
2. Złącze ładowania 5V DC
3. Dioda LED

### **Specyfikacja:**

Wyjście moc: 3 W

Częstotliwość: 100 Hz-20 KHz

Wejście ładowania: micro USB 5 V

Bateria: 400 mAh

Wymiary: 88 x 79 x 78 mm

Wersja Bluetooth: 4.1  
Średnica głośnika: 40 mm  
Stosunek sygnału do szumu (SNR): >80 db  
Czas pracy: do 6 godz.  
Czas ładowania: 2 godz.

## Ładowanie

Podłącz kabel micro USB dołączony do zestawu do źródła zasilania o napięciu 5V DC. Źródłem zasilania może być ładowarka sieciowa z wyjściem USB. Drugi koniec kabla wepnij do gniazda micro USB w głośniku. Ładowanie zostanie zasygnalizowane zapaleniem czerwonej diody LED obok przycisku włącznika. Po pełnym naładowaniu dioda gaśnie. W przypadku pełnego naładowania głośnika odłącz go od źródła zasilania.

## Włączanie głośnika ON/OFF

Wciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF(1) do momentu aż zaświeci się niebieska dioda LED. Bluetooth włączy się automatycznie.

## Wyłączenie głośnika

Wciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF(1) do momentu, gdy zgaśnie dioda LED.

## Funkcja Bluetooth

1. Włącz głośnik.
2. Bluetooth włączy się automatycznie.
3. Wyszukaj urządzenia o nazwie „ABS-100”
4. Podczas parowania urządzeń, użytkownik może zostać poproszony o podanie kodu PIN. Standardowy kod to „0000”

## Zmiana głośności

Głośność ustawiamy w podłączonym urządzeniu

## Słuchanie muzyki w trybie Bluetooth :

Sterowanie odtwarzaną muzyką odbywa się przez podłączone urządzenie

## Funkcja TWS

Jest możliwość odtwarzania dwóch głośników jednocześnie. Włącz dwa głośniki, które nie są podłączone do żadnego urządzenia Bluetooth. Wciśnij dwa razy ON jednego z nich i poczekaj parę sekund. Dźwięk z głośnika potwierdzi połączenie. Włącz funkcję Bluetooth na urządzeniu, wybierz z listy nazwę głośnika „nazwa głośnika” i sparuj. Ciesz się dźwiękiem Stereo z dwóch głośników. Podwójne wciśnięcie wyłączy funkcję TWS.

## Obieranie połączeń

Przy włączonej funkcji Bluetooth, aby odebrać połączenie, naciśnij krótko ON(1). Krótkie wciśnięcie ON (1) podczas rozmowy zawiesi je.

Firma TelforceOne S.A. oświadcza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja została również umieszczona wraz z możliwością pobrania na stronie produktu w serwisie <https://sklep.telforceone.pl/pl-pl/produkt/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

**BG**

**BG**

Благодарим Ви за закупуването на продукт от марка Forever. Преди употреба моля, прочетете тази инструкция и я съхранете за бъдещи справки. Не разглобявайте самостоятелно устройството - всички ремонти трябва да се извършат от сервизен техник. Използвайте само оригинални части и аксесоари, предоставени от производителя. Устройството не трябва да се излага на пряко въздействие на вода, влага, слънчева светлина, огън или други източници на топлина. Надяваме се, че продуктът Forever ще изпълни Вашите очаквания.

### **Описание на схемата**

1. Бутон за включване ON/OFF, Възпроизвеждане на музика, приемане и завършване на обаждания
2. Гнездо за зареждане 5 V DC
3. LED диод

### **Спецификации:**

Изходна мощност: 3 W

Честота: 100 Hz - 20 KHz

Гнездо за зареждане: Micro USB 5 V

Батерия: 400 mAh

Размери: 88x79x78

Версия Bluetooth: 4.1

Диаметър на високоговорителя: 40 mm

Съотношение между сигнала и шума (SNR): > 80 db

време на работа: до 6 часа

време на зареждане: 2 часа

### **Зареждане**

Включете кабела micro USB, приложен в комплекта, към източник на захранване с напрежение 5 V DC. Източник на захранване може да бъде мрежово зарядно устройство с USB изход. Вторият край на кабела включете в гнездото micro USB във високоговорителя. Зареждането ще бъде сигнализирано със светване на червения LED диод до бутона за включване. След пълното зареждане диодът изгасва. След пълното зареждане на високоговорителя трябва да го изключите от източника на захранване.

## **Включване на високоговорителя ON/OFF**

Натиснете и задръжте натиснат бутон ON/OFF(1), докато светне синият LED диод. Bluetooth ще се включи автоматично.

## **Изключване на високоговорителя**

Натиснете и задръжте натиснат бутон ON/OFF(1), докато LED диодът изгасне.

## **Функция Bluetooth**

1. Включете високоговорителя.
2. Bluetooth ще се включи автоматично.
3. Намерете устройството „ABS-100“
4. При сдвояване на устройствата може да бъде необходимо да въведете PIN код. Стандартният код е „0000“

## **Промяна на силата на звука**

Силата на звука се регулира в свързаното устройство

## **Слушане на музика в режим Bluetooth:**

Управлението на възпроизвеждането на музика се извършва в свързаното устройство

## **Функция TWS**

Има възможност за възпроизвеждане от два високоговорителя наведнъж. Включете два високоговорителя, които не са свързани към никакво устройство Bluetooth. Натиснете два пъти бутон ON в един от тях и изчакайте няколко секунди. Звук от високоговорителя ще потвърди свързането. Включете функция Bluetooth на устройството, изберете от списъка името на високоговорителя „име на високоговорителя“ и сдвоете устройствата. Наслаждавайте се на звук стерео от два високоговорителя. Двойно натискане ще изключи функцията TWS.

## **Приемане на обаждане**

При включена функция Bluetooth натиснете краткотрайно бутон ON(1), за да приемете обаждане. Кратко натискане на ON (1) по време на разговор ще го прекъсне.

Фирма TelForceOne S.A. декларира, че продуктът изпълнява основните изисквания и останалите приложими разпоредби на директива 2014/53/UE. Декларацията е публикувана с възможност за изтегляне на уеб страницата на продукта в сайта <https://sklep.telforceone.pl/en-ghhttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>



Děkujeme za nákup výrobku značky Forever. Před použitím se seznamte s tímto návodem k používání a uschovejte jej pro další použití. Nerozkládejte zařízení – veškeré opravy je oprávněn provádět pouze servisní technik. Používejte pouze originální díly a vybavení dodané výrobcem. Zařízení chraňte před přímým vlivem vody, vlhka, slunečních paprsků, ohně nebo jiných tepelných zdrojů. Doufáme, že výrobek Forever splní Vaše očekávání.

## Popis obrázku

1. Přepínač ON/OFF, přehrávání hudby, příjem a zavěšování hovorů
2. Napájecí konektor 5 V DC
3. Led dioda

## Specifikace:

Výstupní výkon: 3 W

Frekvence: 100 Hz - 20 KHz

Vstup nabíjení: Micro USB 5 V

Baterie: 400 mAh

Rozměry: 88 x 79 x 78 mm

Verze Bluetooth: 4.1

Průměr reproduktoru: 40 mm

Míra odstupu šumu od signálu (SNR): >80 db

čas výdrže: až 6 hod.

čas nabíjení: 2 hod.

## Nabíjení

Připojte micro USB vodič přiložený k sadě ke zdroji napětí 5 V DC. Zdrojem napětí může být síťový adaptér s USB výstupem. Druhý konec vodiče zastrčte do zásuvky micro USB v reproduktoru. Nabíjení bude indikováno rozzářením červené LED diody vedle vypínače. Po ukončení nabíjení dioda zhasne. Po ukončení nabíjení odpojte reproduktor od zdroje napětí.

## Zapínání reproduktoru ON/OFF

Stiskněte a přidržte tlačítko ON/OFF (1) až k okamžiku, kdy se rozsvítí modrá LED dioda. Bluetooth se spustí automaticky.

## Vypínání reproduktoru

Stiskněte a přidržte tlačítko ON/OFF (1) až k zhasnutí modré LED diody.

## Funkce Bluetooth

1. Zapni reproduktor.
2. Bluetooth se spustí automaticky.
3. Vyhledej zařízení s názvem „ABS-100“
4. Při párování zařízení, může být uživatel požádán o zadání kódu PIN. Standardní kód je „0000“

## Změna hlasitosti

Hlasitost se nastavuje na připojeném zařízení

## Poslouchání hudby v režimu Bluetooth:

Přehrávání hudby je ovládáno skrz připojené zařízení

## Funkce TWS

Je to možnost přehrávání na dvou reproduktorech současně. Zapněte dva reproduktory, které nejsou připojené k žádnému Bluetooth zařízení. Stiskněte dvakrát tlačítko ON na jednom z reproduktorů a vyčkejte několik vteřin. Zvuk z reproduktoru je potvrzením připojení. Zapněte funkci Bluetooth na zařízení, ze seznamu vyberte název reproduktoru „název reproduktoru“ a spárujte. Kochejte se stereo zvukem z dvou reproduktorů. Dvojitě stisknutí vypíná funkci TWS.

DE

## Přijímání hovorů

Při zapnuté funkci Bluetooth, stiskněte krátce tlačítko ON (1) pro příjem hovoru. Krátkým stisknutím tlačítka ON (1) pozdržíte probíhající hovor.

Společnost TelForceOne S.A. prohlašuje, že je výrobek v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/UE. Prohlášení o shodě je také umístěno – s možností stažení – na webových stránkách výrobku <https://sklep.telforceone.pl/en-gbhttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-wine-rose-abs-100>

DE

Herzlichen Dank für den Einkauf der Forever-Marke. Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit der Gebrauchsanleitung vertraut und behalten Sie sie für die Zukunft. Schrauben Sie die Einrichtung nicht allein auseinander – alle Reparaturen sollen von dem Servicetechniker ausgeführt werden. Gebrauchen Sie nur und ausschließlich originelle Teile und originelles Zubehör, die vom Produzenten geliefert werden. Die Einrichtung soll nicht der Wirkung von Wasser, Feuchtigkeit, Sonnenstrahlen, Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden. Wir hoffen, dass das Produkt Forever Ihre Erwartungen erfüllt.

## Beschreibung der Zeichnung

1. EIN/AUS Schalter, Musikwiedergabe, Anruf annehmen/beenden
2. Ladeanschluss 5V DC
3. LED-Leuchte

## Eigenschaften:

Ausgangsleistung: 3 W

Frequenz: 100 Hz-20 KHz

Ladeeingang: Micro USB 5V

Batterie: 400 mAh

Abmessungen: 88 x 79 x 78 mm  
Bluetooth-Version: 4.1  
Durchmesser des Lautsprechers: 40 mm  
Rauschabstand (SNR): >80 db  
Betriebszeit: bis zu 6 Stunden  
Ladezeit: 2 Stunden

### **Laden:**

Verbinden Sie das mitgelieferte Micro-USB-Kabel mit einer 5-V-Versorgungsquelle. Die Versorgungsquelle kann ein Ladegerät mit USB-Ausgang sein. Stecken Sie das andere Endstück des Kabels in die Micro-USB-Buchse am Lautsprecher. Der Ladevorgang wird durch Aufleuchten der roten LED-Leuchte neben dem Schaltknopf signalisiert. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, erlischt die LED-Leuchte. Wenn der Lautsprecher voll aufgeladen ist, trennen Sie ihn von der Versorgungsquelle.

### **Lautsprecher einschalten EIN/AUS**

Halten Sie die EIN/AUS-Taste (1) gedrückt, bis die blaue LED-Leuchte leuchtet. Bluetooth wird automatisch eingeschaltet.

### **Lautsprecher ausschalten**

Halten Sie die EIN/AUS-Taste (1) gedrückt, bis die blaue LED-Leuchte erlischt.

### **Bluetooth**

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein.
2. Bluetooth wird automatisch eingeschaltet.
3. Suchen Sie das Gerät „ABS-100“
4. Bei der Paarung der Geräte wird der Nutzer möglicherweise aufgefordert, einen PIN-Code einzugeben. Standard-Code ist „0000“

### **Lautstärke ändern**

Die Lautstärke wird im angeschlossenen Gerät eingestellt

### **Musik im Bluetooth-Modus hören**

Die abgespielte Musik wird vom angeschlossenen Gerät gesteuert

### **TWS-Funktion**

Es ist möglich, zwei Lautsprecher gleichzeitig abzuspielen. Schalten Sie zwei Lautsprecher ein, die nicht mit einem Bluetooth-Gerät verbunden sind. Drücken Sie zweimal EIN und warten Sie einige Sekunden. Der Ton vom Lautsprecher bestätigt die Verbindung. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am Gerät ein, wählen Sie den Lautsprechernamen „Lautsprechername“ aus der Liste aus und paaren Sie ihn. Genießen Sie den Stereoton von zwei Lautsprechern. Durch zweimaliges Drücken wird die TWS-Funktion deaktiviert.

## Anrufe abnehmen

Drücken Sie bei eingeschalteter Bluetooth-Funktion kurz auf EIN (1), um den Anruf abzunehmen. Durch kurzes Drücken von EIN (1) während des Gesprächs wird es gesperrt.

Firma TelForceOne S.A. erklärt hiermit, dass das Produkt mit den prinzipiellen Anforderungen und anderen entsprechenden Regelungen der Richtlinie 2014/53/UE konform ist. Die Erklärung wurde auch auf der Internetseite des Produktes platziert: <https://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>; sie kann auch heruntergeladen werden.

## EE

## EE

Täname kaubamärgi Forever toote ostmise eest. Enne kasutamist tutvuge käesoleva juhendiga ja säilitage see edaspidiseks kasutuseks. Ärge keerake seadet iseseisvalt lahti - kõik parandused peab teostama teenindaja. Kasutage ainult ja eranditult tootja poolt tarnitud originaalosi ja tarvikuid. Seadet ei tohi jätta vee, niiskuse, päikesekiirte, tule või muu soojusallika vahetusse toimealasse. Loodame, et Forever toode vastab Teie ootustele.

## Joonistuse kirjeldus

1. Lüliti ON/OFF, Muusika esitamine, kõnede vastuvõtmine ja ootele panemine
2. Laadimise liitmik 5 V DC
3. LED diood

## Tehniline spetsifikatsioon

Väljundvõimsus: 3 W

Sagedus: 100 Hz - 20 KHz

Laadimise sisend: Mikro USB 5 V

Aku: 400 mAh

Mõõtmed: 88 x 79 x 78 mm

Bluetooth versioon: 4.1

Kõlari läbimõõt: 40 mm

Signaali ja müra suhe (SNR): >80 db

tööaeg: kuni 6 tundi

laadimise aeg: 2 tundi

## Laadimine:

Ühendage kaasasolev mikro USB kaabel toiteallikaga pingega 5 V DC. Toiteallikaks võib olla USB väljundiga võrgulaadija. Kaabli teine ots sisestage kõlari mikro USB pessa. Laadimisest antakse märku lüliti nupu kõrval paikneva rohelise LED diodi süttimisega. Peale täielikku täislaadimist diod kustub. Kõlari täieliku täislaadimise korral ühendage see toiteallikast lahti.

## Kõlari ON/OFF sisselülitamine

Vajutage ja hoidke nuppu ON/OFF(1) kuni sinise LED diodi süttimise hetkeni. Bluetooth lülitub sisse automaatselt.

## Kõlari väljalülitamine

Vajutage ja hoidke nuppu ON/OFF(1) kuni LED diodi kustumise hetkeni.

## Bluetooth funktsioon

1. Lülitage kõlar sisse.
2. Bluetooth lülitub sisse automaatselt.
3. Otsige üles seade nimetusega „ABS-100“
4. Seadmete paarimise ajal võidakse kasutajalt paluda PIN koodi andmist. Standardne kood on „0000“

## Helitugevuse muutmine

Helitugevuse määrame ühendatud seadmes

## Bluetooth režiimis muusika kuulamine

Esitatava muusika kontrollimine toimub ühendatud seadme läbi

## Funktsioon TWS

Esineb kahe kõlari üheaegse mängimise võimalus. Lülitage sisse kaks, mitte ühegi Bluetooth seadmega ühendatud kõlarit. Vajutage ühel neist kaks korda ON ja oodake paar sekundit. Kõlarist tulev heli kinnitab ühendust. Lülitage seadmel sisse Bluetooth, valige loendist kõlari nimetus „kõlari nimetus“ ja paarige. Nautige kahest kõlarist kõlavat Stereoheli. Kahekordne vajutamine lülitab TWS funktsiooni välja.

## Kõnede vastuvõtmine

Sisselülitatud Bluetooth funktsiooni korral vajutage kõnede vastuvõtmiseks lühidalt ON(1). Vestluse ajal ON (1) lühike vajutamine paneb kõne ootele.

Ettevõtte TelForceOne S.A. teavitab, et toode on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL põhinõuete ja muude asjakohaste sätetega. Deklaratsioon on allalaadimiseks saadaval ka teenuse tooteleheküljel <https://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

ES

Gracias por la compra del producto de marca Forever. Antes de usar el producto, lea la siguiente manual y guardela. No desmonte el producto usted mismo- las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. Use sólo las piezas originales y accesorios suministrados por el fabricante. El aparato no debe ser expuesto al agua directa, la humedad, la luz del sol, fuego u otras fuentes de calor. Esperamos que el producto Forever satisfaga sus expectativas.

ES

## Descripción del dibujo

1. Interruptor de ON/OFF, Reproducir música, recibir y rechazar llamadas
2. Conector de carga 5 V DC
3. LED

## Especificaciones:

Potencia de salida: 3 W

Frecuencia: 100 Hz - 20 KHz

Salida de carga: Micro USB 5 V

Pila: 400 mAh

Medidas: 88 x 79 x 78 mm

Versión Bluetooth: 4.1.

Diámetro del altavoz: 40 mm

Relación señal-ruido (SNR): >80 db

Tiempo de funcionamiento: hasta 6 horas

Tiempo de carga: 2 horas

## Carga:

Conecte el cable micro USB anexo a la fuente de alimentación de 5 V DC. Podrá ser un cargador de red con salida USB. Conecte el otro extremo del cable a la toma USB en el altavoz. La carga se señalará por el LED rojo encendido al lado del botón del interruptor. El diodo apagará después de la carga. Una vez terminada la carga completa del altavoz, apáguelo de la fuente de alimentación.

## Encendido del altavoz ON/OFF

Pulse y mantenga pulsado el botón ON/OFF(1) hasta que se encienda el LED azul. Bluetooth se encenderá automáticamente.

## Apagado del altavoz

Pulse y mantenga pulsado el botón ON/OFF(1) hasta que se apague el LED azul.

## Función Bluetooth

1. Encienda el altavoz.
2. Bluetooth se encenderá automáticamente.
3. Busque el dispositivo llamado „ABS-100“.
4. Al emparejar los dispositivos, podrá ser requerido que el usuario indique el código PIN. El código estándar es „0000“.

## Cambio de volumen

El volumen se ajusta en el dispositivo conectado.

## Reproducción de música en modo Bluetooth

El control de la música reproducida se realiza a través del dispositivo conectado.

## Función TWS

Es posible reproducir dos altavoces al mismo tiempo. Encienda dos altavoces no conectados a ningún dispositivo Bluetooth. Pulse ON de uno de ellos dos veces y espere unos segundos. El sonido emitido por el altavoz confirmará la conexión. Encienda la función Bluetooth en el dispositivo, seleccione el nombre del altavoz „nombre del altavoz” de la lista y haga el emparejamiento. Disfrute del sonido estéreo de dos altavoces. La doble pulsación apagará la función TWS.

## Recepción de llamadas

Con la función Bluetooth encendida, pulse brevemente ON (1) para recibir una llamada. La pulsación breve de ON (1) suspenderá la llamada.

La compañía TelForceOne S.A. declara que el producto cumple con los requisitos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración puede descargar de la página web <https://sklep.telforceone.pl/en-ghttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

FR

Merci d'avoir acheté le produit de la marque Forever. Avant de l'utiliser, merci de lire attentivement le manuel pour en savoir plus sur les fonctions et le mode d'opération. Ne pas chercher à démonter, modifier ni réparer la caméra embraquée vous-même. Toutes les réparations devraient être fait par un technicien de service. Nous espérons le produit Forever répondra à vos attentes.

## Description du dessin

1. Interrupteur ON/OFF, Reproduction de la musique, recevoir et de mise en attente des appels
2. Connecteur pour recharge 5 V DC
3. Diode LED.

## Spécification:

Puissance d'entrée : 3 W  
Fréquence : 100 Hz - 20 KHz  
Entrée de recharge : Micro-USB 5 V  
Batterie : 400 mAh  
Dimensions : 88 x 79 x 78 mm  
Version Bluetooth: 4.1  
Diamètre de l'enceinte : 40 mm  
Rapport signal sur bruit (SNR) : >80 db  
Temps de fonctionnement : jusqu'à 6 heures  
Durée de recharge : 2 heures

FR

## Recharge

Branchez le câble micro-USB fourni à la source d'alimentation d'une tension de 5 V DC. Un chargeur secteur avec sortie USB peut être la source d'alimentation. Brancher l'autre extrémité du câble dans la prise micro-USB sur l'enceinte. À côté de la touche de l'interrupteur, le voyant LED s'allume en rouge pendant la charge. La diode s'éteint lorsque le casque est complètement chargé. Une fois complètement chargé, débrancher l'enceinte de la source d'alimentation.

## Activer l'enceinte ON/OFF

Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF (1) jusqu'à la LED bleu s'allume. Bluetooth s'allume automatiquement.

## Désactiver l'enceinte

Appuyez et maintenez le bouton ON/OFF (1) jusqu'à la LED bleu s'éteint

## Fonction Bluetooth

1. Activer l'enceinte.
2. Bluetooth s'allume automatiquement.
3. Trouver un dispositif nommé „ABS-100”
4. Lors du couplage, vous pouvez être invité à entrer le code PIN. Le code standard c'est „0000”

## Modifier le volume

Régler le volume sur le dispositif connecté

## Écouter de la musique en mode Bluetooth

Le contrôle de la musique est effectuée par l'appareil connecté

## Fonction TWS

Il est possible de connecter deux enceintes en même temps. Activer deux enceintes qui ne sont pas connectées à un autre dispositif Bluetooth. Appuyer deux fois sur la touche ON de l'une d'elles et attendre quelques secondes. Le son de l'enceinte confirme la connexion. Activer Bluetooth sur l'appareil, sélectionner dans la liste le nom de l'enceinte « nom de l'enceinte » et coupler. Profitez d'un son stéréo de deux enceintes. Appuyer deux fois pour désactiver la fonction TWS.

## Recevoir des appels

Si le Bluetooth est activé, appuyer brièvement sur le bouton ON(1) pour accepter l'appel. Pour mettre un appel actif en attente, appuyez brièvement sur la touche ON (1).

La société TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration est également fournie avec la possibilité de télécharger sur la page du produit sur le site <https://sklep.telforceone.pl/en-gthttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>



Ευχαριστούμε για αγορά προϊόντων της μάρκας Forever. Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Μην ξεβιδώσετε τη συσκευή μόνοι σας - όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελεστούν από τον υπάλληλο υπηρεσίας „Σερβίς“. Χρησιμοποιήστε μόνο και αποκλειστικά τα γνήσια εξαρτήματα και αξεσουάρ παραδεδομένα από τον κατασκευαστή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτεθεί στην άμεση επίδοση νερού, υγρασίας, ακτινοβολίας, φλόγας ή άλλης πηγής θερμότητας. Ελπίζουμε ότι το προϊόν της Forever θα ικανοποιήσει τις επιθυμίες σας.

## Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

1. Διακόπτης ON/OFF, Αναπαραγωγή μουσικής, λήψη και αναμονή κλήσεων
2. Υποδοχή φόρτισης 5 V DC
3. Δίοδος LED

### προδιαγραφή:

Ισχύς εξόδου: 3 W  
 Συχνότητα: 100 Hz - 20 KHz  
 Είσοδος φόρτισης: Micro USB 5 V  
 Μπαταρία: 400 mAh  
 Διαστάσεις: 88 x 79 x 78 mm  
 Έκδοση Bluetooth: 4.1  
 Διάμετρος ηχείου: 40 mm  
 Λόγος σήματος προς θόρυβο (SNR): >80 db  
 χρόνος λειτουργίας: έως 6 ώρες  
 χρόνος φόρτισης: 2 ώρες

### Φόρτιση

Συνδέστε το καλώδιο micro USB που περιλαμβάνεται, σε πηγή τροφοδοσίας με τάση 5 V DC. Πηγή τροφοδοσίας μπορεί να είναι ένας φορτιστής δικτύου με έξοδο USB. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στην υποδοχή micro USB του ηχείου. Κατά τη φόρτιση θα ανάψει η κόκκινη λυχνία LED δίπλα από το κουμπί του διακόπτη. Όταν φορτιστεί πλήρως, η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Σε περίπτωση πλήρους φόρτισης του ηχείου, αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας.

### Ενεργοποίηση ηχείου ON/OFF

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF(1) μέχρι να ανάψει η μπλε φωτεινή λυχνία LED. Το Bluetooth θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

### Απενεργοποίηση ηχείου

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF(1) μέχρι να σβήσει η φωτεινή λυχνία LED

## Λειτουργία Bluetooth

1. Ενεργοποιήστε το ηχείο.
2. Το Bluetooth θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.
3. Αναζητήστε τη συσκευή με την ονομασία «ABS-100»
4. Κατά τη σύζευξη των συσκευών, μπορεί να ζητηθεί από τον χρήστη να εισάγει τον κωδικό PIN. Ο τυπικός κωδικός είναι «0000»

## Αλλαγή έντασης

Η ένταση του ήχου ρυθμίζεται στη συνδεδεμένη συσκευή

## Ακρόαση μουσικής σε λειτουργία Bluetooth

Ο χειρισμός της μουσικής που αναπαράγεται, ελέγχεται από τη συνδεδεμένη μουσική

## Λειτουργία TWS

Υπάρχει δυνατότητα αναπαραγωγής από δυο ηχεία ταυτόχρονα. Ενεργοποιήστε δυο ηχεία που δεν είναι συνδεδεμένα με κάποια συσκευή Bluetooth. Πιέστε δυο φορές ON σε ένα από αυτά και περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα. Ο ήχος από το ηχείο θα επιβεβαιώσει την σύνδεση. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στη συσκευή, επιλέξτε από το λίστα το όνομα του ηχείου «όνομα ηχείου» και αντιστοιχίστε το. Απολαύστε στερεοφωνικός ήχος από τα δυο ηχεία. Το διπλό πάτημα θα απενεργοποιήσει τη λειτουργία TWS.

## Λήψη κλήσεων

Με τη λειτουργία Bluetooth ενεργοποιημένη, για να απαντήσετε σε μία κλήση, πιέστε σύντομα το ON(1). Το σύντομο πάτημα ON (1) κατά τη διάρκεια ομιλίας, θα την θέσει σε αναμονή.

Η ανώνυμη εταιρεία TelForceOne S.A. δηλώνει ότι το προϊόν είναι συμβατό με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές προβλέπει της οδηγίας 2014/53/UE. Η δήλωση αυτή ακόμη αναρτήθηκε μαζί με τη δυνατότητα το κατέβασμά της στην ιστοσελίδα του σέρβις <https://sklep.telforceone.pl/en-ghttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

**HU**

Köszönjük, hogy a Forever márka termékét választotta. Használatbavétel előtt olvassa el a jelen használati útmutatót, és a jövőben is őrizze meg. Ne próbálja szétszerelni a készüléket – mindenfajta javítást csak szervizi dolgozó végezhet. Kizárólag a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használja. Ne tegye ki a készüléket víz, nedvesség, napsugárzás, tűz vagy más hőforrások közvetlen hatásának. Reméljük, hogy a Forever termék megfelel elvárásainak.

## Képismertető

1. ON/OFF kapcsoló, Zene lejátszása, hívás fogadása és felfüggesztése
2. Töltőcsatlakozás 5 V DC
3. LED dióda

## Specifikáció:

Kimeneti teljesítmény: 3W  
Frekvencia: 100 Hz - 20 KHz  
Töltésbemenet: Micro USB 5 V  
Telep: 400 mAh  
Méretek: 88 x 79 x 78 mm  
Bluetooth verzió: 4.1  
Hangszóró átmérője: 40 mm  
Zaj/jel arány (SNR): >80 db  
üzemidő: 6 óra  
töltési idő: 2 óra

## Töltés

Csatlakoztassa a micro USB kábelét a 5 V DC feszültségű áramforráshoz. Az áramforrás lehet egy USB kimenettel rendelkező, hálózati töltő. A kábel másik végét dugja hangszóró a micro USB csatlakozójába. A töltés megkezdését a vörös LED dióda kigyulladás jelzi a kapcsoló nyomógombja mellett. Amikor teljesen fel van töltve, a dióda elalszik. Ha a hangszóró teljesen fel van töltve, csatlakoztassa le az áramforrásról.

## A hangszóró bekapcsolása

Nyomja meg, és tartsa benyomva az ON/OFF(1) nyomógombot, egészen addig, amíg a kék dióda ki nem gyullad. A Bluetooth automatikusan bekapcsolódik.

## A hangszóró kikapcsolása

Nyomja meg, és tartsa benyomva az ON/OFF(1) nyomógombot, egészen addig, amíg a kék dióda ki nem alszik.

## Bluetooth funkció

1. Kapcsolja be a hangszórót.
2. A Bluetooth automatikusan bekapcsolódik.
3. Keresse meg az „ABS-100” eszközt.
4. Az eszközök párosítása alatt előfordulhat, hogy a felhasználónak PIN kódot kell megadnia. A standard kód a „0000”

## Hangerő változtatása

A hangerőt bekapcsolt készüléken kell beállítani.

## Zenehallgatás Bluetooth üzemmódban

A zenehallgatás vezérlése a készülék csatlakoztatásával történik.

## TWS funkció

Lehetőség van egyszerre két hangszórón történő lejátszásra. Kapja be a két hangszórót, amelyek nincsenek semmilyen Bluetooth eszközhöz csatlakoztatva. Nyomja meg kétszer az ON-t az egyikén, és várjon néhány másodpercig. A hangszóróból hallható hang igazolja a csatlakozást. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a készüléken, válassza ki a listáról a hangszóró „hangszóró neve” nevét, és párosítsa. Élvezze a sztereó hangzást a két hangszóróból. Ha kétszer megnyomja a gombot, kikapcsolja a TWS funkciót.

## Hívás fogadása

A hívás fogadásához, bekapcsolt Bluetooth funkcionál, nyomja meg röviden az ON(1) gombot. Ha a beszélgetés közben röviden megnyomja az ON(1) gombot, felfüggeszti a hívást.

A TelForceOne S.A. cég kijelenti, hogy a termék megfelel az 2014/53/UE irányelv fő követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ez a nyilatkozat a <https://sklep.telforceone.pl/en-gbhttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

## IT

Grazie per aver scelto un prodotto Forever. Prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Non riparare né smontare l'unità, per evitare danni all'utilizzatore, rotture dell'apparecchio con conseguente perdita della garanzia. Siamo certi che il prodotto da voi scelto soddisfi al meglio le vostre aspettative.

## Descrizione dei disegni

1. Interruttore ON/OFF, Riproduzione di musica, ricevere e sospende la chiamata
2. Connettore di carico 5 V DC
3. Diodo LED

## Specifiche:

Potenza di uscita: 3 W  
Frequenza: 100 Hz - 20 KHz  
Ricarica: MicroUSB 5 V  
Batteria: 400 mAh  
Dimensioni: 88 x 79 x 78 mm  
Versione Bluetooth: 4.1  
Diametro dell'altoparlante: 40 mm  
Rapporto segnale/rumore (SNR): >80 db  
Tempo di funzionamento: fino a 6 ore  
Tempo di ricarica: 2 ore

## Ricarica

Collegare il cavo microUSB in dotazione alla fonte di energia 5 V DC. La fonte di alimentazione può essere un caricatore con uscita USB. Inserire l'altra estre-

mità del cavo nella presa microUSB dell'altoparlante. Il caricamento in corso viene segnalato con l'accensione del LED rosso accanto all'interruttore. Una volta completata la ricarica, il LED si spegne. Una volta completata la ricarica dell'altoparlante, scollegare l'alimentatore.

### **Attivare l'altoparlante ON/OFF**

Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF (1) fino a quando il LED blu si accende. Bluetooth si accende automaticamente.

### **Spegnere l'altoparlante**

Premere e tenere premuto il pulsante ON/OFF (1) fino a quando il LED blu si spegne.

### **Funzione Bluetooth**

1. Attivare l'altoparlante.
2. Bluetooth si accende automaticamente.
3. Trovare un dispositivo chiamato „ABS-100”
4. Durante l'abbinamento, è possibile che sarà richiesto il codice PIN. Il codice standard è „0000”

### **Modificare il volume**

Il volume è controllabile nel dispositivo collegato

### **Ascoltare la musica in modalità Bluetooth**

La musica riprodotta è controllabile nel dispositivo collegato

### **Funzione TWS**

Sarà possibile collegare due altoparlanti contemporaneamente. Attivare due altoparlanti che non sono collegati a nessuno dispositivo Bluetooth. Premere due volte il pulsante ON su uno di essi e attendere qualche secondo. Il suono dall'altoparlante confermerà la connessione. Attivare il Bluetooth sul dispositivo, selezionare dall'elenco il nome dell'altoparlante “nome dell'altoparlante” e abbinare. Puoi godere del suono stereo da due altoparlanti. Premere due volte per disattivare la funzione TWS.

### **Ricevere chiamate**

Se attivato Bluetooth per rispondere alla chiamata, premere brevemente il pulsante ON(1). Per mettere in attesa una chiamata attiva premere brevemente il pulsante ON (1).

La società TelForceOne S.A. Dichiaro che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione è prevista anche con la possibilità di scaricare la pagina del prodotto sul sito <https://sklep.telforceone.pl/en-gbhttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

Dėkojame, kad įsigijote Forever markės produktą. Prieš naudojimą susipažinkite su šia instrukcija ir išsaugokite ją ateičiai. Neišmontuokite įrenginio savarankiškai - visus taisymus turi atlikti serviso darbuotojas. Naudokite vien tik originalias gamintojo pristatytas dalis ir aksesuarus. Negalima prileisti prie tiesioginio vandens, drėgmės, saulės spindulių, ugnies arba šilumos šaltinio poveikio įrenginiui. Tikimės, kad Forever produktas išpildys Jūsų lūkesčius.

## Paveikslo aprašymas

1. ON/OFF jungiklis, Muzikos grojimas, skambučių priėmimas ir sulaikymas
2. 5 V DC įkrovimo jungtis
3. LED diodas

## Specifikacija:

Išvestis galia: 3 W

Dažnis: 100 Hz - 20 KHz

Parovimo lizdas: Micro USB 5 V

Baterija: 400 mAh

Išmatavimai: 88 x 79 x 78 mm

Bluetooth versija: 4.1

Kolonėlės skersmuo: 40 mm

Signalų ir triukšmo santykis (SNR): >80 db

Veikimo laikas: iki 6 val.

Pakrovimo laikas: 2 val.

## Pakrovimas

Prijunkite kartu su komplektu pateiktą micro USB kabelį prie 5V nuolatinės srovės šaltinio. Maitinimo šaltiniu gali būti tinklinis įkroviklis su USB išvestimi. Kitą kabelio galą įkiškite į kolonėlės micro USB lizdą. Įkrovimas bus signalizuojamas raudono šviesos diodo šalia jungiklio mygtuko užsidegimu. Po visiško įkrovimo diodas užges. Kai kolonėlė yra pilnai įkrautas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

## Kolonėlės ON/OFF jungiklis

Paspauskite ir laikykite ON/OFF mygtuką (1), kol užsidegs mėlynas LED indikatorius. Bluetooth įsijungs automatiškai.

## Kolonėlės įjungimas

Paspauskite ir laikykite ON/OFF mygtuką (1), kol užges LED indikatorius

## Bluetooth funkcija

1. Įjunkite kolonėlę.
2. Bluetooth įsijungs automatiškai.
3. Raskite įrenginį pavadinimą „ABS-100“
4. Sujungiant prietaisus, gali būti paprašyta įvesti PIN kodą. Standartinis kodas yra „0000“

## Garsumo keitimas

Garsumas nustatomas prijungtame įrenginyje

## Muzikos klausymas Bluetooth režime

Paleista muzika valdoma su prijungtu įrenginiu

## TWS funkcija

Galima tuo pačiu metu klausytis muzikos iš dviejų kolonėlių. Įjunkite dvi kolonėles, kurios nėra prijungti prie jokio Bluetooth įrenginio. Paspauskite du kartus ON viename iš jų ir palaukite kelias sekundes. Garsas iš kolonėles patvirtins ryšį. Įjunkite prietaiso Bluetooth funkciją, sąrašė pasirinkite kolonėlės pavadinimą „kolonėlės pavadinimas“ ir sujunkite. Mėgaukitės stereo garsu iš dviejų kolonėlių. Dvigubas paspaudimas išjungs TWS funkciją.

## Skambučių priėmimas

Esant įjungtai Bluetooth funkcijai, norint atsiliiepti į skambutį trumpai paspauskite ON(1). Ryšio metu trumpai paspaudus ON (1) sustabds pokalbį.

TelForceOne S.A įmonė pareiškia, kad produktas atitinka 2014/53/UE direktyvos reikalavimus ir kitas nuostatas. Deklaracija yra patalpinta ir yra jos atsiuntimo galimybė produkto servise <https://sklep.telforceone.pl/en-ghttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

## LV

Paldies, ka iegādājāties Forever zīmola produktu. Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to vēlākai nepieciešamībai. Neizjauciet ierīci pašrocīgi - visi labojumi jāveic servisa darbiniekam. Izmantojiet tikai ražotāja piegādātās oriģinālas daļas un piederumus. Ierīcei nav jābūt pakļautai tiešai ūdens, mitruma, saules staru, uguns vai citu siltuma avotu iedarbībai.

## Attēla apraksts

1. ON/OFF slēdzis, Mūzikas atskaņošana, zvanu pieņemšana un pārtraukšana
2. Uzlādes savienotājs 5 V DC
3. LED diode

## Specifikācija

Izejas jauda: 3 W  
Frekvence: 100 Hz - 20 KHz  
Uzlādes ieeja: Micro USB 5 V  
Baterija: 400 mAh  
Izmēri: 88 x 79 x 78 mm  
Bluetooth versija: 4.1  
Skaļruņa diametrs: 40 mm

## LV

Signāla un trokšņa attiecība (SNR): >80 db  
arbības laiks: līdz 6 st.  
uzlādes laiks: 2 st.

## Lādēšana

Pievienojiet komplektā esošo micro USB kabeli strāvas avotam ar spriegumu 5 V DC. Strāvas avots var būt tīklā lādētājs ar USB izeju. Otru kabeļa galu iespraudiet skaļruņa micro USB kopnē. Par lādēšanu signalizē sarkana LED diode, kas atrodas blakus ieslēgšanas/izslēgšanas pogai. Pēc pilnīgas uzlādes diode izdziest, kad skaļrunis ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet to no strāvas avota.

## Skaļruņa ieslēgšana ON/OFF

Nospiediet un turiet nospiešanu ON/OFF pogu (1) līdz brīdim, kad iedegas zila LED diode. Bluetooth ieslēgsies automātiski.

## Skaļruņa izslēgšana

Nospiediet un turiet nospiešanu ON/OFF pogu (1) līdz brīdim, kad zila LED diode izdziest.

## Bluetooth funkcija

1. Ieslēdziet skaļruni.
2. Bluetooth ieslēgsies automātiski.
3. Atrodiet ierīces ar nosaukumu „ABS-100”
4. Ierīču savienošanas pārī laikā lietotājam var tikt pieprasīts ievadīt PIN kodu. Standarta kods ir „0000”

## Skaļuma regulēšana

Skaļums tiek iestatīts pievienotajā ierīcē.

## Mūzikas klausīšanas Bluetooth režīmā

Mūzikas atskaņošanas vadība tiek veikta ar pievienoto ierīci

## TWS funkcija

Vienlaikus var atskaņot divus skaļruņus. Ieslēdziet divus skaļruņus, kas nav pievienoti nevienai Bluetooth ierīcei. Divreiz nospiediet ON uz viena no tiem un pagaidiet dažas sekundes. Skaļruņa signāls informē, ka savienojums ir izveidots. Ieslēdziet Bluetooth funkciju ierīcē, izvēlieties skaļruņa nosaukumu “skaļruņa nosaukums” un savienojiet tos pārī. Izbaudiet Stereo skaņu no diviem skaļruņiem. Divreiz nospiežot pogu, TWS funkcija tiks izslēgta.

## Zvanu pieņemšana

Kad Bluetooth funkcija ir ieslēgta, lai pieņemtu zvanu, īsi nospiediet ON (1). Īsi nospiežot ON (1) sarunas laikā, saruna tiks pārtraukta.

Ar šo deklarāciju TelForceOne S.A. apstiprina, ka produkts atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem 2014/53/EK direktīvas norādījumiem. Deklarāciju var lejupielādēt produkta tīmekļa vietnē <https://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>



Vă mulțumim pentru achiziția produsului marca Forever. Înainte de utilizare citiți această instrucțiune și păstrați-o pentru viitor. Nu dezasamblați dispozitivul - toate lucrările de reparații trebuie efectuate de un service. Utilizați doar piese și accesorii originale furnizate de producător. Dispozitivul nu trebuie expus la acțiunea directă a apei, umezelii, radiațiilor solare, foc sau altă sursă de căldură. Sperăm că, produsul Forever va satisface așteptările Dumneavoastră.

## Descrierea imaginii

1. Comutator ON/OFF, Redare muzică, primire și întrerupere convorbiri
2. Racord încărcare 5 V DC
3. Diodă LED.

## Specificație:

Ieșire putere: 3 W

Frecvență: 100 Hz - 20 KHz

Intrare încărcare: Micro USB 5 V

Baterie: 400 mAh

Dimensiuni: 88 x 79 x 78 mm

Versiune Bluetooth: 4.1

Diametru difuzor: 40 mm

Raport semnal față de zgomot (SNR): >80 db

Durată de autonomie: până la 6 ore

Durată de încărcare: 2 ore

## Încărcare

Conectați cablul micro USB livrat împreună cu setul la o sursă de alimentare cu tensiunea de 5 V DC. Sursa de alimentare poate fi încărcătorul de rețea cu ieșire USB. Introduceți cel de-al doilea capăt al cablului în soclul micro USB în difuzorul. Încărcarea va fi semnalizată prin aprinderea diodei roșii LED lângă butonul de pornire. După ce bateria se încarcă integral dioda se stinge. După ce difuzorul se încarcă integral decuplați-l de la sursa de alimentare.

## Pornirea difuzorului ON/OFF

Țineți apăsat comutatorul ON/OFF(1) până când se aprinde dioda albastră LED. Bluetooth-ul pornește automat.

## Oprirea difuzorului

Țineți apăsat comutatorul ON/OFF(1) până când se stinge dioda albastră LED

## Funcție Bluetooth

1. Porniți difuzorul.
2. Bluetooth-ul pornește automat.

3. Căutați dispozitivul cu numele „ABS-100”
4. Atunci când asociază dispozitivele utilizatorul poate fi rugat să indice codul PIN. Codul standard este „0000”

## Modificare volum

Volumul va fi setat pe aparatul conectat

## Ascultare muzică în mod Bluetooth

Muzica redată poate fi controlată prin dispozitivul conectat

## Funcția TWS

Există posibilitatea de a reda muzică din două difuzoare simultan. Porniți două difuzoare care nu sunt conectate la niciun dispozitiv Bluetooth. Apăsăți de două ori butonul ON de pe unul dintre difuzoare și așteptați câteva secunde. Sunetul din difuzor va confirma conectarea. Selectați funcția Bluetooth pe aparat, selectați din listă numele difuzorului „nume difuzor” și asociați. Bucurați-vă de sunetul Stereo din două difuzoare. Apăsăți de două ori pentru a opri funcția TWS.

## Acceptare convorbiri

Pentru a accepta convorbirile atunci când funcția Bluetooth este pornită apăsați pentru scurt timp ON(1). Apăsăți pentru scurt timp butonul ON (1) în timpul convorbirii pentru a o întrerupe..

Compania TelForceOne S.A. declară că produsul respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația a fost, de asemenea, plasată pe pagina produsului, cu opțiunea de descărcare de pe site-ul <https://sklep.telforceone.pl/en-ghttps://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-wine-rose-abs-100>

## RU

Благодарим Вас за покупку бренда Forever. Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации устройства и сохраните ее для дальнейшего использования. Не разбирайте устройства самостоятельно - любые ремонтные работы должны быть выполнены специалистом сервисной службы. Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, поставляемые производителем. Устройство не должно подвергаться прямому воздействию воды, влаги, солнечного света, огня или других источников тепла. Мы надеемся, что продукт Forever будет соответствовать Вашим ожиданиям.

## RU

### Описание рисунка

1. Включатель ON/OFF, Воспроизведение музыки, ответ и удержание вызова
2. Разъем для зарядки 5 В
3. Светодиод

## Спецификация

Выходная мощность: 3 Вт  
Частота: 100 Гц - 20 кГц  
Зарядный вход: Микро-USB 5 В  
Аккумуляторная батарея: 400 мАч  
Размеры: 88 x 79 x 78 мм  
Версия Bluetooth: 4.1  
Диаметр динамика: 40 см  
Отношение сигнал/шум (SNR): >80 дБ  
Время работы: до 6 ч.  
Время зарядки: 2 ч.

## Зарядка

Подключите кабель micro USB, поставляемый в комплекте, к источнику постоянного тока 5 В. Источником питания может быть сетевое зарядное устройство с USB-выходом. Подключите другой конец кабеля к разъему micro USB на колонке. Зарядка будет сигнализироваться загоранием красного светодиода рядом с кнопкой включения. При полной зарядке светодиод гаснет. Когда колонка полностью заряжена, отключите ее от источника питания.

## Включение колонки ON/OFF

Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF(1), пока не загорится синий светодиод. Bluetooth включится автоматически.

## Выключение колонки

Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF(1), пока не погаснет синий светодиод.

## Функция Bluetooth

1. Включите колонку.
2. Bluetooth включится автоматически.
3. Найдите устройство под названием „ABS-100“
4. При сопряжении устройств пользователю может быть предложено ввести PIN-код. Стандартный код – „0000“

## Изменение громкости

Громкость устанавливается в подключенном устройстве

## Прослушивание музыки в режиме Bluetooth

Управление воспроизведением музыки осуществляется с помощью подключенного устройства

## Функция TWS

Возможно воспроизведение через две колонки одновременно. Включите две колонки, которые не подключены к какому-либо устройству Blueto-

oth. Нажмите дважды ON на одной из них и подождите несколько секунд. Звук из динамика подтвердит соединение. Включите функцию Bluetooth на устройстве, выберите название колонки «имя динамика» из списка и выполните сопряжение. Наслаждайтесь стереозвуком из двух динамиков. Двойное нажатие отключит функцию TWS.

### **Ответ на звонки**

Если активирован Bluetooth, для ответа на вызов временно нажмите ON(1). Короткое нажатие ON(1) во время разговора переведет вызов на удержание.

Фирма TelForceOne S.A. заявляет, что продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям директивы 2014/53/UE. Декларация (с возможностью загрузки) размещена также на странице продукта на сайте <https://sklep.telforceone.pl/en-gb/https://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>

## **SK**

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Forever. Pred jeho použitím si prosím prečítajte Príručku používateľa a zachovajte ju pre jej prípadné ďalšie použitie. Prístroj nerozoberajte – všetky opravy musia byť vykonané servisným technikom. Používajte len originálne časti a príslušenstvo poskytnuté výrobcom zariadenia. Zariadenie nesmie byť priamo vystavené vode, vlhkosti, slnečnému svetlu, ohňu a iným zdrojom tepla. Veríme, že tento výrobok Forever splní vaše očakávania.

### **Popis obrazku**

1. Vypínač ON/OFF, Prehrávanie hudby, prijímanie a podržanie hovorov
2. Nabíjacia zásuvka 5 V DC
3. LED dióda

### **špecifikácie:**

Výstupný výkon: 3 W  
Frekvencia: 100 Hz - 20 KHz  
Výstup nabíjania: MicroUSB 5 V  
Batéria: 400 mAh  
Rozmery: 88 x 79 x 78 mm  
Verzia Bluetooth: 4.1  
Priemer reproduktora: 40 mm  
Pomer signálu k šumu (SNR): >80 db  
Trvanie práce: do 6 hod.  
Trvanie nabíjania: 2 hod.

## **SK**

### **Nabíjanie**

MicroUSB kábel dodaný spolu so zariadením pripojte k zdroju el. napätia 5 V

DC. Zdrojom el. napätia môže byť sieťová nabíjačka s USB výstupom. Druhý koniec kábla zastrčte do microUSB portu v reproduktore. Keď prebieha nabíjanie, svieti červená LED kontrolka vedľa tlačidla vypínača. Keď sa akumulátor úplne nabije, kontrolka zhasne. Keď sa reproduktor úplne nabije, odpojte ho od zdroja el. napätia.

## **Zapínanie reproduktora ON/OFF**

Stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF (1), až kým nezasvieti modrá LED kontrolka. Bluetooth sa automaticky zapne.

## **Vypnutie reproduktora**

Stlačte a podržte tlačidlo ON/OFF (1), až kým nezhasne modrá LED kontrolka.

## **Funkcia Bluetooth**

1. Vypnite reproduktor.
2. Bluetooth sa automaticky zapne.
3. Vyhľadajte zariadenie s názvom „ABS-100“
4. Používateľ môže byť počas párovania vyzvaný, aby zadal PIN kód. Štandardný kód je „0000“

## **Nastavenie hlasitosti**

Hlasitosť sa nastavuje v pripojenom zariadení

## **Počúvanie v režime Bluetooth**

Prehrávanie sa ovláda na pripojenom zariadení

## **Funkcia TWS**

Umožňuje prehrávať na dvoch reproduktorech súčasne. Zapnite dva reproduktory, ktoré nie sú pripojené k žiadnemu Bluetooth zariadeniu. Dvakrát stlačte tlačidlo ON na jednom z nich a počkajte pár sekúnd. Úspešné pripojenie potvrdí zvuk reproduktora. Aktivujte funkciu Bluetooth na zariadení, na zoznam vyberte názov reproduktora „názov reproduktora“ a spárujte. Vychutnávajte si stereo zvuk z dvoch reproduktoroch. Funkciu TWS aktivujete dvojitým stlačením.

## **Prijímanie hovorov**

Keď je aktivovaná funkcia Bluetooth, prichádzajúci hovor prijmete krátkym stlačením tlačidla ON (1). Keď počas prebiehajúceho hovoru krátko stlačíte tlačidlo ON (1), hovor podržíte.

Spoločnosť TelForceOne S.A. týmto prehlasuje, že produkt spĺňa všetky technické požiadavky a príslušné ustanovenia uvedené v európskej norme 2014/53/UE. Certifikát o zhode produktu je možné stiahnuť na webovej stránke <https://sklep.telforceone.pl/en-gb/product/2209330/2231054/glosnik-bt-sweet-animal-pig-rose-abs-100>



 Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. By recycling reusing the materials or other form of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Symbol oznacza, że urządzenie nie powinno być składowane z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Oddając tego typu odpady we właściwych miejscach przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych.



